

SOMMAIRE DU PRÉSENT FASCICULE

Ian SHORT, Un <i>Roman de Brut</i> anglo-normand inédit	273
André ESKÉNAZI, L'étymologie de <i>travail</i>	296
Roberto CRESPO, Richard de Fournival, <i>Se jou pooie ausi mon cuer douner</i> (R. 847)	373
Milena MIKHAÏLOVA, Entre pierreries et ombres, « ConteZ, vous qui savez de nombre ». Le <i>Lai de l'Ombre</i> et l'accomplissement du chant courtois.	398
Annie COMBES, Des fabliaux dans le <i>Lancelot-Graal</i> ?	418
Giovanni STRINNA, Cultura e spiritualità cistercense in una raccolta di sermoni in vallone	435
Dominique BOUTET, Le <i>Roman de Renart</i> est-il une épopée ?	463
Carla ROSSI, Le voci di Gaia. L'eco dei versi d'una <i>donzella gaia</i> ed <i>insegnata</i> , prima rimatrice in lingua italiana	480

MÉLANGES

Penny ELEY, Les toponymes espagnols dans <i>Partonopeus de Blois</i>	497
Matilda T. BRUCKNER, Où sont les Arrageoises dans le <i>Jeu de saint Nicolas</i> de Jean Bodel ?	506
Jean-Charles HERBIN, Fragments médiévaux I	517

COMPTES RENDUS

Dictionnaire du Moyen Français (<i>DMF2</i>) (Frédéric DUVAL)	530
Michel ROUSSE, La Scène et les tréteaux. Le théâtre de la farce au Moyen Age (Jean-Pierre BORDIER)	539

CHRONIQUE	547
INDEX DES MOTS	550
TABLE DES MANUSCRITS CITÉS	554
TABLE DES MATIERES	556

Les prochains fascicules contiendront :

- Sara CENTILI, Frammento di volgarizzamento in antico occitanico del *De Clau-
stro anime* di Hugo de Folieto.
- Virginie DERRIEN, Prédications zodiacales anglo-normandes.
- Virginie DERRIEN et T. HUNT, L'alchimie anglo-normande.
- Ludmilla EVDOKIMOVA, Jean de Vignay et Jean Lemoine.
- Sarah KAY, How long is a quotation ? Quotations from the Troubadours in the
text and manuscripts of the *Breviari d'amor*.
- Lino LEONARDI, L'art d'éditer les anciens textes (1872-1928). Les stratégies d'un
débat aux origines de la philologie romane.
- Elisabeth SCHULZE-BUSACKER, Philippe de Novare, les *Quatre Ages de l'Homme*.